








Motepa

Isidudu

-  Zimbili Dlamini
-  Catherine Groenewald
-  Motlhago Sara Mohale
-  Sepedi / Xhosa
-  Level 1





Zama o itokišetša go ya sekolong.

...

UZama ulungiselela ukuya esikolweni.



Tate o apea motepa wa fihlilo.

...

Utata upheka isidudu sesidlo sakusasa.



“Motepa wa mma ke wo mobose kudu!” gwa bolela Zama.

...

“Umama wenza isidudu esiluncuthu!” utsho uZama.



Motepa o fa Zama maatla a kua sekolong.

...

Isidudu sinika uZama amandla okuya esikolweni.



Motepa o lokile.

...

Isidudu sivuthiwe.



Tate o tšhela maswi, ka lerato.

...

Utata ugalela ubisi, ngothando.



“Tate, ke nagana gore motepa wo o hloka swikiri.”

...

“Tata, ndicinga ukuba esi sidudu sifuna ukongezwa iswekile,” utsho uZama.



“Tatso ya motepa wa mma e kaone go phala tatso ya motepa wa tate.”

...

“Isidudu sikamama simnandi kakhulu kunesidudu sikatata,” uyacinga uZama.



“Tate, ke kgopela swikiri gape hle,”
gwa kgopela Zama.

...

“Tata, ndingayongeza iswekile?”
uyabuza uZama.



Tate a fa Zama swikiri gape.

...

Utata wongezela uZama iswekile.



“Iyo! Tate! Le tšhetše letswai ka motepeng wa ka!”

...

“Yhu! Tata! Ugalele ityuwa esidudwini sam!”



“Tate, na mma o tla boa neng gae?”
gwa botšiša Zama.

...

“Tata, uzobuya nini umama?” uyabuza
uZama.



Storybooks South Africa

global-asp.github.io/storybooks-southafrica

Motepa

Isidudu

Written by: Zimbili Dlamini

Illustrated by: Catherine Groenewald

Translated by: Motlhago Sara Mohale (nso), Nokuthula Bernelee Dyonase (xh)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by [Storybooks South Africa](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica) in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).